

**Curriculum vitae
Europass**



Informații personale

Nume / Prenume SASS MARIA

Adresă(e)

Telefon(oane)

Fax(uri) -

E-mail(uri)

Naționalitate(-tăți) română

Data nașterii

Sex feminin

**Locul de muncă vizat /
Domeniul ocupațional**

Perioada Din 1.10.1991 – până în prezent:

Funcția sau postul ocupat 2008 – până în prezent: profesor universitar. Predau discipline din domeniul Literaturii germane la Facultatea de Litere si Arte, Studii de licență și Masterat: Aspecte ale periodizării literaturii germane; Specii ale liricii germane; Literatura sec. XX; Literatura germană din România;
2001 – 2008 – conferențiar universitar
1997-2001-lector universitar
1991-1997-asistent universitar
1983-1991 – profesor limba germană la Liceul „Doamna Stanca” din Făgăraș

Activități și responsabilități principale 2004 -- 2011 – 2 mandate - Șef al Catedrei de Germanistică
2011 -- 2015 -Director la Departamentului de Studii Anglo-Americane și Germanistice
2000 - până în prezent – Membru în Consiliul Facultății de Litere și Arte
2012- 2016 prezent – Membru în Senatul ULBS
2016 -- realeasa in Senatul ULBS
2012- până în prezent – Membru în Comisia de Cercetare a Senatului ULBS
Din 2009 – coordonator de doctorat în cadrul Scoliii doctorale din ULBS, domeniul Filologie

Numele și adresa angajatorului Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, B-dul. Victoriei nr. 10, Facultatea de Litere si Arte

Educație și formare 1968 – 1974: Școala generală în limba germană: Ticușul-Vechi/jud. Brașov
 1974 – 1978: Liceul din Codlea / jud. Brasov
 1978: Examenul de bacalaureat
 1979 – 1983: Studii universitare: Institutul de Învățământ Superior Sibiu; Facultatea de Filologie și Istorie: Specializare: Germană – Română; sef de promoție
 1983: Examen de diplomă: nota 10 (zece)

Pregătire postuniversitară

1986 Pregătire postuniversitară la Universitatea din Timisoara, în vederea obtinerii gradului didactic definitiv
 1990 Pregătire postuniversitară la Universitatea din Timisoara, în vederea obtinerii gradului didactic II
 1994
 1995-1999 Seminar de cultură și civilizație germană în Leipzig / Tübingen (Germania)
 1997 Studii doctorale la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj
 1999 Bursă de documentare pentru doctorat Leipzig / Germania
 2003 Obținerea titlului științific de doctor în filologie; Teza de doctorat: *Coșbuc și literatura germană*
 2005
 2005 Bursă de cercetare la Universitatea "Philipps" din Marburg (Germania)
 2008 Bursă de cercetare la Universitatea "Philipps" din Marburg (Germania)
 2011 Bursă de cercetare la IKGS München (Germania)
 2012 Bursă de cercetare la Universitatea "Philipps" din Marburg (Germania)
 2012 Seminar ÖsDaF – Viena (1-3 decembrie 2011)
 2013 Seminar ÖsDaF – Viena (15-18 decembrie 2012)
 Profesor invitat la Universitatea din Liubliana în program Erasmus, aprilie 2013
 Profesor invitat la Universitatea din Marburg în program Erasmus, august 2013
 2014 Bursa de cercetare la Universitatea din Paderborn, mai 2014
 2015 Profesor invitat la Universitatea din Paderborn în program Erasmus, iulie 2015

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă Limba română

Limbi straine cunoscute

Limba germană, nivel profesional, C2 european
 Limba franceză, nivel B1 european
 Limba engleză, nivel B1 european

Competențe și abilități sociale

Competențe și aptitudini organizatorice

abilități de comunicare, flexibilitate, creativitate

Competențe și aptitudini tehnice

capacitatea de a planifica, responsabilitate, seriozitate, punctualitate

Informații suplimentare

utilizarea mijloacelor tehnice folosite în procesul de predare; Microsoft Word, PowerPoint, internet

Apartenența la centre de cercetare

Centrul de Cercetări anglo-americane și germanistice/Facultatea de Litere și Arte (din 2013)
 Centrul de Cercetări Filologice și Interculturale/Facultatea de Litere și Arte (2005-2013)

Apartenența la asociații profesionale: Membru al Societății Germanistilor din România
Membru al Centrului de Excelență “Paul Celan” din Universitatea din București
Membru fondator al Asociației Germaniștilor din Sibiu
Membru al Societății de Literatură “Erika Mitterer” din Viena
Membru în comitetul științific al Societății „Carmen Sylva” (www.carmensylva-fwa.de)

Colegii și colective de redacție: Redactor șef la revista *Germanistische Beiträge*
Membru în colectivul de referenți al revistei *Transilvania*
Membru în Colegiul der redacție al revistei *Kronstädter Beiträge der Germanistik*
Membru în colectivul der referenți al Editurii “Aldus” din Brașov
Coordonator științific al secțiunii pentru limba germană a editurii „Vasile Goldiș” University Press Arad
Membru în comisia de referenți ai editurii TechnoMedia din Sibiu

Proiecte și granturi de cercetare:

- 2006 Coordonator al mai multor granturi și proiecte de cercetare științifică
Membru în jurisdicția concursurilor studentesti de traduceri literare (Seminarul “Lucian Blaga”)
- 2007 Director de proiect: *Formarea de centre literare în sud-estul Europei. Sibiu ca și caz ilustrativ.* (Catedra de Germanistică – IKGS München)
- 2007 Director de proiect: *Înstrăinare în interiorul societății. Imaginea celuilalt în literatură și societate.* (Catedra de Germanistică – Universitatea din Trier)
- 2007 Director al secțiunii – *Literatura minorităților* – Grant CNCSIS- coordonator general prof. univ. dr. Gheorghe Manolache
- 2007 Director de proiect: *A scrie despre dictatură.* Catedra de Germanistică, Societatea de literatură “Erika Mitterer” din Viena și Lectoratul austriac din Sibiu
- 2007 Colaborator: *Scoala internațională de vară.* Director: lect.dr. DAAD Susanna Lule
- 2007 Colaborator: *Atelier de creație pentru studenți.* (Sibiu-Linz-Viena)
- 2007 Colaborator: *Colocviul – Cum gestionăm Europa babelică*
- 2007 Colaborator: *Istoria la pas cu Hermann. Faceti cunostință cu Hermann.* Proiect inclus în programul “Sibiu capitală europeană 2007”, contract nr. 3 / 6 noiembrie 2006, înregistrat la Universitatea “Lucian Blaga” din Sibiu
- 2007 Colaborator: *Confluente culturale româno-germane*
- 2009 *Rumäniendeutsche Sprache und Literatur in und aus Rumänien*, simpozion Sibiu; Tema: Schreiben heißt ein Ziegelrücken: das 70jährige Wittstock-Jubiläum

- 2010 *Vergangenheit verstehen – Zukunft erfolgreich gestalten*. Begegnungsseminar Rumänien für junge Multiplikatoren aus Ländern Mittel-Ost-Europas. 23.05 – 4.06 2010. Parteneri: Forumul Democrat al Germanilor din România, Filiala Sibiu – Catedra de Germanistică – Fundația “Konrad Adenauer” – colaborator ca referent: *Überblick zur rumäniendeutschen Literatur* (Joachim Wittstock, Eginald Schlattner, Herta Müller).
- 2010 Contract de cercetare ANCS de finanțarea literaturii științifice, contract nr. 591/2010 pentru publicarea revistei “Germanistische Beiträge”
- 2012 Lehramtstudentenbegegnung mit integriertem Workshop und Studienreisen zur deutschen Sprache, Kultur und Geschichte in Siebenbürgen (8-5 iulie 2012) – colaborare: Germanistica din Sibiu – Donauschwäbische Stiftung des Landes Baden-Württemberg
- 2012 “Interculturalität im siebenbürgischen Karpatenbogen” – Scoală de vară (10-24 septembrie) – colaborare cu DAAD
- 2012 Organizator principal: Sommerakademie Siebenbürgen – Germanistica din Sibiu – Deutsche Kulturstiftung des Landes Baden Württeber, editia 1, iulie 2012
- 2013 Priect “Sibiu Smart”: Scriitori versus traducatori”. Contract de finantare nr. 156/29.03.2013
- 2013 Organizator principal: Sommerakademie Siebenbürgen – Germanistica din Sibiu – Deutsche Kulturstiftung des Landes Baden Württeber, editia 2, iulie 2013
- 2014 Organizator principal: Sommerakademie Siebenbürgen – Germanistica din Sibiu – Deutsche Kulturstiftung des Landes Baden Württeber, editia 2, iulie 2014
- 2015 Organizator principal: Sommerakademie Siebenbürgen – Germanistica din Sibiu – Deutsche Kulturstiftung des Landes Baden Württeber, editia 2, iulie 2015
- 2014 Lehramtstudentenbegegnung mit integriertem Workshop und Studienreisen zur deutschen Sprache, Kultur und Geschichte in Siebenbürgen (8-5 iulie 2012) – colaborare: Germanistica din Sibiu – Donauschwäbische Stiftung des Landes Baden-Württemberg
- 2014 Interculturalität im siebenbürgischen Karpatenbogen” – Scoală de vară (10-24 septembrie, 2014) – colaborare cu DAAD
- 2015 Interculturalität im siebenbürgischen Karpatenbogen” – Scoală de vară (13-27 septembrie, 2015) – colaborare cu DAAD

Organizare de manifestări științifice În perioada 2006 – 2015 am organizat 11 manifestări științifice internaționale și 5 naționale pentru doctoranzi
internationale/nationale

ALTE COLABORĂRI DE 1996 – 2000:

CERCETARE ȘTIINȚIFICĂ SI TRADUCERI - Promovarea colaborării româno-germane. (Dictionarul sășesc din Transilvania și dezvoltarea științei și literaturii la Universitatea “Lucian Blaga” din Sibiu).
 Proiectul este susținut financiar de către Fundația Volkswagen, alocată în suma de 275 800 mărci germane

2002 – 2003:

Colaborare cu Universitatea din Viena si Ambasada Austriei la Bucuresti: traducerea lucrării *Scrierile politice ale lui Mihai Eminescu*. Proiectul a fost finantat de parte austriacă cu suma de 1200 Euro, sumă ce a acoperit cheltuielile de traducere, de editare si publicare a acestei cărți la editura “Paideia” din Bucuresti.

2003 – 2004:

Am colaborat cu Muzeele “Hermann Oberth” din Medias si din Fürth (Germania) în vederea traducerii volumului *Hermann Oberth – Reflectii, anecdote, întâmplări hazlii*. Volumul a apărut cu ocazia împlinirii a 110 ani de la nasterea savantului Hermann Oberth. Finantarea a fost asigurată de partea germană si prin sponsorizări locale.

2004 – 2005:

Proiect de colaborare între Catedra de Germanistică si FDGR, filiala Medias: Volum dedicate lui Fr. Schiller la 200 de ani de la trecerea în neființă. Finantarea proiectului este de 37 000 000 lei si este asigurat de FDGR. Acest proiect a fost finalizat prin publicarea volumului *Fr. Schiller – Omagiu la 200 de ani de la trecerea în neființa* si derularea simpozionului din 11 – 12 noiembrie 2005 la Casa “Schuller” din Medias.

2011: Activități de cotutelă:

PROGRAM: CEEPUS III: 2011 (1.02-30.04) Absolvent: Christiane Wittmer: Universitatea din Graz / Austria. Coord. Stiintifici: Prof Dr. Harald Heppner, Graz, Prof. Dr. Maria Sass, Sibiu

Publicatii cu caracter didactic si stiintifice 61 articole si studii, capitole de carti, in publicatii BDI din tara si din strainatate

- 14 traduceri in publicatii
- 7 carti traduse
- 11 volume de materiale didactice si culegeri de texte
- 18 nr. ale revistei „Germanistische Beiträge
- 13 volume colective coordonate, publicate in tara si in Germania
- 4 carti stiintifice, in colaborare sau ca autor unic

Participarea la manifestari stiintifice nationale si internationale Am participat al 40 manifestari stiintifice internationale din tara sau din strainatate (1995 – pana in prezent)

Popularizarea științei: Biblioteca municipală din Medias: Presentare de carte: Petre Lupan – “*Clepsidra cu sticlet*” (aprilie 2008)

Biblioteca municipală din Medias: Presentare de carte: Petre Lupan – “*Dincolo de curcubeii*” (mai 2009)

Biblioteca municipală din Medias: Presentare de carte: Petre Lupan – “*Blestemul rudăriței*” (septembrie 2011)

Activitate tehnică: Realizarea planurilor de învățământ în sistem Bologna pentru Studii de licență
Litere și LMA germană (2006-2009);

Realizarea dosarelor de acreditare de către ARACIS: Limbi moderne aplicate (2006)

Realizarea dosarelor de acreditare de către ARACIS: Litere (2007)

Realizarea dosarelor de acreditare de către ARACIS: Studii de masterat – 4 programe: *Limba și literatură germană; Comunicare interculturală în domeniul economic. Limba germană; Traductologie; Studii germanistice și în tercultrale europene (2006/2007)*

Participare în comisii de licență, masterat, definitivat, gradul didactic II

Îndrumător științific la lucrări de licență, de master, de doctorat

Coordonare de lucrări de gradul I

Președinte de comisie la obținerea gradului didactic I

Referent în numeroase comisii de doctorat la universitățile: București, Timisoara, Sibiu

Referent în comisii de promovare pe posturi superioare (Sibiu, București, Baia-Mare, Cluj Napoca)

Președinte de comisie la Olimpiada de limbă germană maternă (2003)

Anexe: Anexez lista completa a publicatiilor

12.02. 2016

Prof.univ. dr. Maria Sass

LISTA PUBLICAȚIILOR

Carte științifică

Sunhild Galter/**Maria Sass**/ Ellen Tichy (Hrsg.): Wechselwirkungen im deutsch-rumänischen Kulturfeld. Beiträge zu Sprach- und Literaturkontakten aus interkultureller Perspektive. Peter Lang, Frankfurt am Main 2015, 281 pag. ISBN 978-3-631-66345-5

Maria Sass/Doris Sava/Stefan Sienerth (Hrsg.): *Scriftsteller versus Übersetzer. Begegnungen im deutsch-rumänischen Kulturfeld*. Peter Lang Verlag, 2013, 256 pag. ISBN978-3-631-64231-3

M. Miladinović Zalaznic, **Maria Sass**, St. Sienerth (Hrsg.): Literarische Zentrenbildung in Ostmittel- und Südosteuropa. Hermannstadt/Sibiu, Laibach/Ljubliana und weitere Fallbeispiele. IKGS Verlag München 2010, ISBN-978-3-9811694-8-5.

Maria Sass: *Deutsch-rumänische interliterarische Kommunikation*. Studien und Aufsätze. TechnoMedia, Sibiu 2008, 150 p., ISBN: 978-793-7865-81-6

Maria Sass: *Coșbuc și literatura germană*. Editura Amadeus, Sibiu 2000, 166p.; ISBN: 973-95618-7-2

Note de curs și materiale didactice

Maria Sass: Wirtschaftsdeutsch - Wortschatz und Grammatik. Sibiu 2012, varianata electronic, pentru studentii de la ID

Mari Sass: Wirtschaftsdeutsch. Sibiu 2012, varianata electronic, pentru studentii de la ID

Maria Sass: Literatur des XX. Jahrhunderts. Typoskript. Catedra de germanistică. 2007

Maria Sass: *Stationen deutscher Dichtung*. Lyrische Texte und Balladen, Interpretationen, Dichterportraits. Editura "Lucian Blaga" din Sibiu. 2006, 287p. ISBN: 973-739-238-8;

Maria Sass: *Einführung in das Übersetzen*. Editura "Psihomedica", Sibiu 2004, 100 p., ISBN: 973-7997-22-0 ;

Maria Sass: *Die Analyse dramatischer Texte. Eine Einführung mit Beispielen aus der deutschen Literatur*. Editura Universității "Lucian Blaga", Sibiu 2004, 180 p. ISBN: 973-651-933-3;

Maria Sass: *Textsammlung Lyrik. Vom Mittelalter bis zur Gegenwart*. Culegere de texte lirice pentru activitatea la seminar. Catedra de Germanistică. Sibiu 2004;

Maria Sass: *Gattungen deutscher Lyrik*. Editura "Alma mater", Sibiu 2003, pp. 180 ;

Maria Sass: *Deutsche Literaturgeschichte im Überblick. Aspekte der Periodisierung*. Note de curs. Universitatea "Lucian Blaga", Catedra de Germanistică, Sibiu 2002;

Maria Sass: *Einführung in die Dramenanalyse. Materialien für den Unterricht*. Editura Universității "Lucian Blaga" din Sibiu, Sibiu 2000, 165 pg;

Maria Sass: *Wir lernen Deutsch. Ein Sprachkurs für Kinder.* Editura Amadeus, Sibiu 1998, 80 de p. ISBN: 973-95618-3-2;

Lucrări editate și reviste

Maria Sass: *Germanistische Beiträge Monographien: Beiträge germanistischer Nachwuchskräfte, IV.* Editura Astra Museum, Sibiu **2014**, ISBN: 978-606-8520-37-7, pp. 190

Maria Sass: *Germanistische Beiträge Monographien: Beiträge germanistischer Nachwuchskräfte, III.* Editura Astra Museum, Sibiu **2013**, ISBN: 978-973-8520-37-7, pp. 288

Maria Sass: *Germanistische Beiträge Monographien: Beiträge germanistischer Nachwuchskräfte, II.* Editura Astra Museum & TechnoMedia din Sibiu. **2012**, ISBN: 978-606-616-018-6, pp. 286

Maria Sass: *Germanistische Beiträge Monographien: Beiträge germanistischer Nachwuchskräfte, I.* Editura TechnoMedia din Sibiu. **2011**, ISBN: 978-606-616-018-6, pp. 286

M. Miladinović Zalaznic, **Maria Sass**, St. Sienerth (Hrsg.): *Literarische Zentrenbildung in Ostmittel- und Südosteuropa.* Hermannstadt/Sibiu, Laibach/Ljubliana und weitere Fallbeispiele. **IKGS Verlag München 2010, S.450, ISBN-978-3-9811694-8-5.**

Maria Sass: J. Wittstock: *Protectoarea dalmată a Păcii.* Pagini de proză. Sub redacția și cu o postfață de prof. univ. dr. Maria Sass. 254 p., Editura Techno Media. Sibiu 2009; ISBN 978-606-8030-51-7

Maria Sass, Sunhild Galter: *Schreiben ist zweifellos ein Ziegelrücken.* Studien und Aufsätze zu Joachim Wittstocks Werk. Joachim Wittstock: Bibliographie 1999 – 2009. Germanistische Beiträge 25 / 2009, Sonderband. Universitätsverlag Sibiu/ Hermannstadt, 2009, ISSN1454-5144

Heinrich von Wlislöcki: *Märchen und Sagen der Transsilvanischen Zigeuner.* Gesammelt und aus unedirten Originaltexten übersetzt. Herausgegeben vom Bildungswerk Weillau e.V. in Zusammenarbeit mit dem Lehrstuhl für Germanistik an der Lucian-Blaga-Universität Hermannstadt, mit einer Einleitung von **Maria Sass.** **Georg Olms Verlag Hildesheim-Zürich-New York 2009**, 139 S.; ISBN: 978-3-487-13995-1

Erika Mitterer: *Jocurile noastre toate* (Traducere și Cuvânt înainte de **Maria Sass**). Editura Schiller, Sibiu 2008, pp. ISBN: 3-85273-121-6

Erika Mitterer: *Das Sichere – Certitudine.* Poezie religioasă. (Traducere, prezentare științifică: **Maria Sass**). Editia Doppelpunkt. Viena 2007, pp. 59: ISBN: 978-3-85273-188-9

Maria Sass/Herbert Uerlings/ Karin Iulia Pătruț: *Europa und seine 'Zigeuner'.* Editura Universității "Lucian Blaga" din Sibiu, 2007, ISSN: 1842-9564

Maria Sass: *Schiller – Ehrung zum 200. Todestag.* O ediție bilingvă româno-germană, cu un Cuvânt înainte și îngrijită de Maria Sass. Editura "Lucian Blaga" din Sibiu, 2005, 300 pag; ISBN:

Germanistische Beiträge: 17/18 -2004

Germanistische Beiträge: 19 / 2005
Germanistische Beiträge: 20/21 – 2006
Germanistische Beiträge: 22 / I – 2007; (Sonderband)
Germanistische Beiträge: 22 / 23 – 2007
Germanistische Beiträge: 24 – 2008
Germanistische Beiträge: 25 – 2009; (Sonderband)
Germanistische Beiträge: 26 – 2010
Germanistische Beiträge: 27 – 2010
Germanistische Beiträge: 28 – 2011
Germanistische Beiträge: 29 – 2011
Germanistische Beiträge: 30– 2012
Germanistische Beiträge: 31 – 2012
Germanistische Beiträge: 32 – 2013
Germanistische Beiträge: 33 – 2013
Germanistische Beiträge: 34 – 2014
Germanistische Beiträge: 35 – 2014
Germanistische Beiträge: 36 – 2015
Germanistische Beiträge: 37 – 2015
Germanistische Beiträge: 38 – 2016

Traduceri

a. Cărți

J. Wittstock: *Protectoarea dalmată a Păcii*. Pagini de proză. Sub redacția și cu o postfață de prof. univ. dr. Maria Sass. 254 p., Editura Techno Media. Sibiu 2009; ISBN 978-606-8030-51-7

Erika Mitterer: *Jocurile noastre toate* (Traducere și Cuvânt înainte de **Maria Sass**). Editura Schiller, Sibiu 2008, pp. ISBN: 3-85273-121-6

Erika Mitterer: *Das Sichere – Certitudine*. Poezie religioasă. (Traducere, prezentare științifică: **Maria Sass**). Editia Doppelpunkt. Viena 2007, pp. 59; ISBN: 978-3-85273-188-9

Karin Gündisch: *Povestiri despre Astrid*. (Traducerea: **Maria Sass**). Editura “Aldus”, Brașov 2004, 87 pp. : ISBN: 973-9314-95-3

Hans Barth (Hrsg): *Hermann Oberth - Reflecții. Anecdote. Întâmplări hazlii* (Traducerea: **Maria Sass**). Editura “Crisserv,” Mediaș 2004, 180 pp.; ISBN: 3-932413-02-4

Joachim – Peter Storfa: *Scrierile politice ale lui Eminescu* (Traducerea: **Maria Sass**) Editura “Paideia”, București 2003, 187 pp. ISBN: 973-596-147-4;

Helmar Frank: *Introducere în știința instruirii prospective*. (Traducere din germană: **Maria Sass**): Ediție trilingvă (ILO, germană și română), Editura Universității din Sibiu, 1994, pp. 173

b. Traduceri în publicații

Maria Sass: *Confuzia ca mod de viață*. Dosarul de Securitate al poetului Georg Hoprich. Traducere, partea IV, după: Stefan Sienerth: “Die Wirrnis wurde Lebenslauf”. Zur Securitate-Akte des Dichters Georg Hoprich (În: Spiegelungen. Heft 3. 6 (60) Jahrgang 2011, München, p. 231-263). Transilvania. Nr. 7/2013, p 13 – 17; SSN 0255 0539

Maria Sass: *Confuzia ca mod de viață*. Dosarul de Securitate al poetului Georg Hoprich. Traducere, partea I, după: Stefan Sienerth: "Die Wirrnis wurde Lebenslauf". Zur Securitate-Akte des Dichters Georg Hoprich (În: Spiegelungen. Heft 3. 6 (60) Jahrgang 2011, München, p. 231-263). Transilvania. Nr. 7/2012, p. 53-60 ISSN 0255 0539

Maria Sass: *Confuzia ca mod de viață*. Dosarul de Securitate al poetului Georg Hoprich. Traducere, partea I, după: Stefan Sienerth: "Die Wirrnis wurde Lebenslauf". Zur Securitate-Akte des Dichters Georg Hoprich (În: Spiegelungen. Heft 3. 6 (60) Jahrgang 2011, München, p. 231-263). Transilvania. Nr. 7/2012, p. 53-60 ISSN 0255 0539

Maria Sass: *Confuzia ca mod de viață*. Dosarul de Securitate al poetului Georg Hoprich. Traducere, partea I, după: Stefan Sienerth: "Die Wirrnis wurde Lebenslauf". Zur Securitate-Akte des Dichters Georg Hoprich (În: Spiegelungen. Heft 3. 6 (60) Jahrgang 2011, München, p. 231-263). Transilvania. Nr. 7/2012, p. 53-60 ISSN 0255 0539

Maria Sass: "Mi-e teamă de povești neinventate". Dosarul de „Securitate“ al lui Oskar Pastior – TRADUCERE din "Spiegelungen" IKGS München. Autor St. Sienerth. Partea I, Transilvania nr. 6-7/ 2011, p. 53-58, ISSN- 0255 0539

Maria Sass: "Mi-e teamă de povești neinventate". Dosarul de „Securitate“ al lui Oskar Pastior – TRADUCERE din "Spiegelungen" IKGS München. Autor St. Sienerth. Partea a II-a, Partea a II-a, Transilvania nr. 8/2011, p. 66-71, ISSN- 0255 0539

Maria Sass: "Mi-e teamă de povești neinventate". Dosarul de „Securitate“ al lui Oskar Pastior – TRADUCERE din "Spiegelungen" IKGS München. Autor St. Sienerth. Partea III, Partea III, Transilvania nr. 9/ 2011, p. 1-8. ISSN- 0255 0539

Maria Sass: "Mi-e teamă de povești neinventate". Dosarul de „Securitate“ al lui Oskar Pastior – TRADUCERE din "Spiegelungen" IKGS München. Autor St. Sienerth. Partea a IV-a, Transilvania nr. 12/2011, p.51 – 57, ISSN- 0255 0539

Maria Sass: *Der Seelenvogel im indoeuropäischen ethnokulturellen Kontext*. In volumul: Gh. Pavelescu "Pasărea suflet" . Consiliu Jud. Alba. Alba Iulia 2008. Editura ALTIP ISBN: 978-973-117-191-3; pp. 134-143

Maria Sass: *Timpul ironiei*. Traducere din germană. (G. Scherg, din vol.: *Gastfreundschaft*, 1985). În: *Saeculum*, serie nouă, anul III (V), Nr. 1 (17), Sibiu 2004;

Maria Sass: *Serbarea toamnei*. Traducere din germană. (G. Scherg, din vol. *Gastfreundschaft*, 1985). În: *Saeculum*. Serie nouă. Anul III (V), Nr. 1 (17), Sibiu 2004;

Maria Sass: *Ciulinul de argint. Poetul*. Traduceri din germană. (G.Scherg: *Die Silberdistel / Der Dichter*. În: *Transilvania*. nr. 8-9, Sibiu 2003;

Maria Sass: *Trepte*. Traducere din germană. (H.Hesse: *Stufen*) În: *Medias – Pagini de istorie / Mediasch – Blätter aus der Geschichte*. Conferințe prezentate la simpozionul "Evenimente și personalități din istoria Mediașului" . Volum îngrijit de H. Knall, Mediaș 2002;

Maria Sass: *Mușcatele triste*. Traducere din germană și prezentarea autorului de M.Sass (W.Borchert: *Die traurigen Geranien*). In: *Saeculum*, serie nouă, anul I (III), nr. 1-2 (10). Sibiu 1995;

Studii și articole

Maria Sass: *Die Transzendenz des Alltags*. Dimensionen des Wunderbaren in Carmen Sylvas Märchen und Geschichten. Studii de știință și cultură. Volumul X II, Nr. 1, martie 2016 ;p. 147-157 <http://www.revista-studii-uvvg.ro/images/stories/44/2.5.pdf>; ISSN (print) 1841-1401 ; ISSN (online) 2067-513 Arad

Maria Sass: *Jedes Gebäude besitzt seine eigene Geschichte*. Hermannstadt als literarischer Raum in Erzählungen Joachim Wittstocks. Germanistische Beiträge. Nr. 38/2016, p. 51-65; <http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/index.htm> ; ISSN 1454-5144

Maria Sass: Die Funktion der Interkulturalität bei Carmen Sylva Die *Pelesch-Märchen*. Silvia Irina Zimmermann, Edda Binderliijima (Hg): "Ich werde noch vieles anbahnen". Carmen Sylva, die Schriftstellerin und erste Königin von Rumänie im Kontext ihrer Zeit. Schriftendreihe der Forschungsstelle Carmen Sylva. Fürstlich Wiedisches Archiv, Band 2, Ibidem-Verlag, Stuttgart 2015, ISBN-9783-8382-0564-9, S. 37-47

Maria Sass: Aspekte der Raumdarstellung in der Prosa Andreas Bikners. Studii de Știință și Cultură: Volumul XI 2015 - Numarul 1 (40), p. 88-97. ISSN (print) 1841-1401/ ISSN (online) 2067-5135. www.revista-studii-uvvg.ro

Maria Sass: *Die Wege sind zwei, aber das Ideal ist immer nur Eines*. Germanistische Beiträge, 36/2015, p. 259 – 263.

Maria Sass: *Auch das Beständigste war nicht mehr von Dauer!* Die Darstellung des Eigenen und des Gegenübers in Andreas Birkners Roman *Die Tatarenpredigt*. 36/2015, S. 58-82.

Maria Sass: *Interkulturalität und geistige Integration*. Aspekte deutsch-rumänischen Kulturaustausches in der Essayistik Joachim Wittstocks. Transilvania, 7/2014: p.62-70. <http://www.revistatransilvania.ro/nou>

Stefan Sienerth/ **Maria Sass:** *Un discurs festiv și consecințele acestuia*. Traducătoarea *Hermine Pilder-Klein în vizorul Securității*. Transilvania: nr.8 / 2014, p. 8-16; <http://www.revistatransilvania.ro/nou>

Maria Sass: *Öffnung zum Andersartigen, Annäherung an den Nachbarn*. Interkulturelle Aspekte im essayistischen Werk Joachim Wittstocks. In: GGR-Beiträge zur Germanistik 30. Hrsg. H. Decuble, Orlando Grossegeesse, Maria Irod, Stefan Sienerth: "Kultivierte Menschen haben Beruhigendes..." Festschrift für George Guțu, Band I. Editura Universității din București, Editura Paideia București, Editura Pop, Ludwigsburg 2014, S. 231-247

Maria Sass: *Die Fiktion des Faktischen*. Geschichte als Literatur, exemplarisch dargestellt am Werk des rumäniendeutschen Autor René Fülöp Miller. Germanistische Beitrage 35/ 2014, p.42-63; <http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/Band35.html>

Maria Sass: „Tradition heißt nicht, die Asche aufheben, sondern die Flamme weiterreichen: Die Sommerakademie „Siebenbürgen“ und ihr Beitrag zur Förderung der deutschen Sprache, Kultur und des Austausches in Südosteuropa. Germanistische Beiträge, nr. 33/ 2013, p. 225-244;

Maria Sass: *Übersetzung und Rezeption. Ștefan Octavian Iosif als Vermittler deutscher Dichtung*. In: *Schriftsteller versus Übersetzer. Begegnungen im deutsch-rumänischen*

Kulturfeld. Hrsg. von Maria Sass/Doris Sava/Stefan Sienerth: Peter Lang Verlag, 2013, p. 81-98

Maria Sass: *Deutsche Sprach, Literatur und Kultur in Rumänien - Bilanz und Perspektiven*. In: Eugen Christ, Peter Dines, Stefan Jeuk (Hrsg.) 25 Jahre Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg (1988 - 2013). S.O.L.O agentur für mediengestaltung - franz csiky, bruchsal 2013, p. 43-52 (www.dsksbw.de)

Maria Sass: Aspekte der Hybridität in den Erzählungen von Joachim Wittstock. Gr.Predoiu/Beate Kory (Hg.): Streifzüge durch Literatur und Sprache. Mirton Verlag Temeswa, 2013, pp. 30- 42. ISBN: 978-973-52-1299-5

Maria Sass: Erinnerungsdiskurs und Identitätskonstruktion in Carmen Elisabeth Puchianus Roman *Patula lacht*. Germanistische Beiträge, nr. 32/2013 S. 42 – 62. ISSN 1454-5144

Maria Sass: Ein der Lehre, Forschung und Publizistik gewidmetes Leben. Stefan Sienerth wird 65. Germanistische Beiträge, nr. 32/2013;S. 9 – 11; ISSN 1454-5144

Maria Sass: Die Funktion der Interkulturalität bei Carmen Sylva Die *Pelesch-Märchen*. Germanistische Beiträge, nr. 30/2012, S. 23-35, ISSN 1454-5144

Maria Sass: „Öffnung zum Andersartigen, Annäherung an den Nachbarn!“ Gespräch mit dem Schriftsteller und Literaturhistoriker Joachim Wittstock. Germanistische Beiträge, nr. 31/2012 S. 231-240, ISSN 1454-5144

Maria Sass: *Cocoșul decapitat* – romanul lui Eginald Schlattner și ecranizarea acestuia, o perspectivă asupra comunității germane din Transilvania. In: Viorella Manolache (coord.): Dincolo de propagandă. TechnoMedia, Sibiu 2011, p. 282-302; ISBN:978-606-8030-99-9

Maria Sass: *Kontakt und Wirkungsmacht*. Interkulturelle Aspekte aus dem rumäniendeutschen Kulturfeld. *Germanistische Beiträge*, 28/ 2011. ISSN 1454-5144; ISSN on-line: 2247-4633, p.28-41

Maria Sass: *Literatură versus film*. Peisaj socio-politic și intercultural din Transilvania în ecranizarea romanului lui Eginald Schlattner *Cocoșul decapitat*. Transilvania, nr. 3-4 / 2011, p. 58-66; ISSN: 0255 0539

Maria Sass: Aspekte des Mythischen und des magischen Realismus in Erika Mitterers Roman *Der Fürst der Welt*. Der literarische Zaunkönig. Nr.3/2011. Wien, S. 32-52

Maria Sass: Magischer Realismus als *verdeckte* Schreibweise, am Beispiel von Erika Mitterer und Gabriel García Márquez. *Germanistische Beiträge* , 29/ 2011. ISSN 1454-5144; ISSN on-line: 2247-4633.

Maria Sass: Das Mittelalter als Maske. *Der Fürst der Welt*“ nutzte 1940 den Mythos und den magischen Realismus als literarische Methode des geistigen Widerstands und täuschte damit die NS-Zensur. *Wiener Zeitung* extra. Literatur. S.4, Sa./So., 8./9. Oktober 2011. Wien

Maria Sass:“...*doch unser Hauptanliegen ist, hier ein Zentrum literarischer Arbeit zu schaffen.*”Die literarische Bewegung um die Hermannstädter *Tribuna*, in der Zeitspanne 1884 – 1890. In: M. Miladinović Zalaznic, Maria Sass, St. Sienerth (Hrsg.): Literarische Zentrenbildung

in Ostmittel- und Südosteuropa. Hermannstadt/Sibiu, Laibach/Ljubliana und weitere Fallbeispiele. IKGS Verlag München 2010, S. 121-132
ISBN ISBN-978-3-9811694-8-5.

Maria Sass: *Marele fiasco lăuntric*, sau romanul deportării. Aspecte ale postmodernității romanului Hertei Müller *Leagănul respirației*. "Transilvania": nr. 7-8, Sibiu 2010, p. 57-62; ISSN: 0255 0539

Maria Sass: Der Bologna-Prozess – (k)ein Erfolg? Einige Aspekte aus der Perspektive der Hermannstädter Germanistik. *Germanistische Beiträge*, Nr. 27 / 2010. Editura Universității "Lucian Blaga" din Sibiu. ISSN -1454-5144, S. 287 - 301

Maria Sass: STANDORT SIEBENBÜRGEN. Sächsische Landschaft als Bezugspunkt kultureller Identität, exemplifiziert am Romanwerk des rumäniendeutschen Autors Eginald Schlattner. ROMANIAN REVIEW OF POLITICAL SCIENCES AND INTERNATIONAL RELATIONS, Nr. 2/2009, pp. 71 – 82 ; ISSN 1841 – 2300; Site-ul revistei: <http://isprijournal.wordpress.com/2008/11/12/hello-world#comments>

Maria Sass: *Erinnern heißt Vergangenes aufarbeiten*. Betrachtungen zu J. Wittstocks Roman "Bestätigt und besiegelt". In: Reihe Academica 11. Hrsg. Carmen-Elisabeth Puchianu. Kronstädter Beiträge zur Germanistischen Forschung. Bd. XI. Aldus Verlag, Brasov 2009, pp. 11 – 22; ISSN 1842-9564

Maria Sass: *Märchen der langen Nächte* . Einige Betrachtungen zum Märchenschatz der 'Zigeuner' Siebenbürgens. In: Heinrich von Wlislöck: Märchen und Sagen der Transilvanischen Zigeuner. Georg Olms Verlag. Hildesheim-Zürich-New York 2009; pp. 5-24. ISBN: 978-3-487-13995-1

Maria Sass: *Temele provin din lumea autorului....* Constante tematice ale romanelor lui Joachim Wittstock. TRANSILVANIA: nr.9/2009-ISSN-0255 0539, p. 1-7

Maria Sass: *În artă, în poezie, aproape totul este idee...* Dimensiuni tematice și naratologice ale prozei lui Joachim Wittstock. In: Volumul *Protectoarea dalmată a Păcii*. Pagini de proză. Editura Techno Media. Sibiu 2009, pp. . 219-231, ISBN 978-606-8030-51-7

Maria Sass: Câteva observații despre scrierea eseistică *Cu Schiller în gând*. In: Volumul *Protectoarea dalmată a Păcii*. Pagini de proză. Editura Techno Media. Sibiu 2009, pp. 249 – 251; ISBN 978-606-8030-51-7

Maria Sass: *Hybridität als Strukturprinzip in der beschreibenden und betrachtenden Prosa von Joachim Wittstock*. Germanistische Beiträge 25 / 2009, Sonderband. Universitätsverlag, S. 78 – 97; Sibiu/ Hermannstadt, 2009, ISSN1454-5144

Maria Sass: *Kulturpolitik und Zensur als Begleiter des literarischen Phänomens in Rumänien (1957 -1990)*. Romanian Review of Political Sciences and International Relations. Editura Academiei Române, vol. V, nr. 1 / 2008, ISSN-1841 – 2300, la rubrica: Political Culture: Form of Manifestation, pag. 40 – 48 (9.pg.)

Maria Sass: *Mesaj și iluzie*. Aspecte ale literaturii romilor din România. Transilvania nr. 1 / 2008, p. 31 – 33. ISSN 0255 0539

Maria Sass: *Der Meteor* und andere Stücke. Aspekte der rumänischen Dürrenmatt-Rezeption. Transilvania. ISSN 0255-0539. Nr. 5/ 2008. pp. 78 - 83

Maria Sass: “*Künste sind nicht da, um zu unterhalten...*” - Betrachtungen zu Joachim Wittstocks Roman *Bestätigt und besiegelt*. 2008 – **Euphorion** Revistă de Literatură și Artă/ Sibiu. Anul XIX / 3-4/ martie-aprilie/2008.pp. 8-9

Maria Sass: *Ein Blick in die Zukunft verdeutlicht die Gegenwart und belebt die Vergangenheit.* Einige Interpretationsansätze zu Joachim Wittstocks Roman: *DIE UNS ANGEBOTENE WELT*. 2008 – *Germanistische Beiträge*, Nr. 24, pp.: 23 - 41

Maria Sass: *Meinungen und Stellungnahmen zu Stefan Sienerths Arbeiten und Persönlichkeit.* Germanistische Beiträge, nr. 22 / 23 / 2007, p. 226 – 240. ISSN - 1454 – 5144

Maria Sass: *Die Gewalt einer Sprache ist nicht, dass sie das fremde abweist, sondern dass sie es verschlingt.* Aspekte der Rezeption deutschsprachiger Literatur in der Zeitschrift *Secolul XX*. Germanistische Beiträge, Nr. 22 / 23 / 2007. p. 134 – 147. ISSN - 1454 – 5144

Maria Sass: *Entweder / Oder.* Interpretationsansätze und literaturkritische Überlegungen zu Martin Walsers Novelle *Ein fliehendes Pferd*. Transilvania nr. 4 / 5, Sibiu, p. 85 – 89 / 2007. ISSN: 0255– 0539

Maria Sass: *Sagen und Märchen der transsilvanischen ‘Zigeuner’.* Die Sammlung von Heinrich Wlislöcki. *Germanistische Beiträge*. Nr. 22 / I, 2007, p. 231 – 266. ISSN: 1454 – 5144

Maria Sass: Heinrich von Wlislöcki (1856 – 1907) – der siebenbürgische Forscher und Sammler von volksliterarischen Produktionen der Roma . Transilvania Nr. 10 / 2007, 35 – 40; ISSN 0255-0539

Maria Sass: Literatura germană din România: Repere istorico – literare și poetice. În volumul: Gh. Manolache: *Literaturi și culturi locale – Seminar de literatură contemporană*. Editura Universității “Lucian Blaga” din Sibiu 2007, p. 235 – 242, ISBN 978-973-739-475-0

Maria Sass: *Entsöhnung des Kain* – Die religiöse Lyrik der Erika Mitterer. Germanistische Beiträge, Nr. 22/23. 2007, S. 78 – 84. ISSN - 1454 – 5144

Maria Sass: “*Themen kommen aus der Welt des Autors, sie treten auf ihn zu und werben ihn an*” – zur Thematik des Hermannstädter Schriftstellers Joachim Wittstock. Germanistische Beiträge, Nr. 22/23 / 2007. p. 99 – 114. ISSN - 1454 – 5144

Maria Sass: *Wer vergisst hat vergebens gelebt.* Vergangenheitsbewältigung in Erika Mitterers Roman *Alle unsere Spiele*. In volumul: “Dichtung im Schatten der Großen Kriege”: Erika Mitterers Werk im literaturhistorischen Kontext. Hrsg. von Martin Petrowsky in Zusammenarbeit mit Helga Abrecht. Praesens-Verlag Wien 2006, S. 275 – 293; ISBN – 13: 978-3-7069-0352-3

Maria Sass: *Istoria și cultura unui spațiu.* Interviu cu domnul dr. Stefan Sienerth, directorul Institutului pentru cultură și istorie germană din sud-estul Europei, de pe lângă Universitatea “Ludwig Maximilians” din München. Transilvania. nr. 11 / 12 Sibiu. p. 49-50, 2006; ISSN: 0255 – 0539

Maria Sass: Erinnerung und Identität in Erika Mitterers Roman *Alle unsere Spiele*. Germanistische Beiträge Nr. 20/21, Sibiu 2006, S. 34 – 51; ISSN 1454 – 5144

Maria Sass: *Konvergenzen-Divergenzen: Coșbuc Kontaktbeziehungen zu der deutschen Literatur.* În: *Germanistische Beiträge* nr. 19 / Sibiu 2005, p. 15 – 33.

Maria Sass: *Contacte culturale româno-germane în Transilvania de la "Școala Ardeleană" la Marea Unire.* În: *Saeculum.* Seria nouă. Anul III (V), Nr. 1 (17) / 2004 și În: *Saeculum.* Seria nouă. Anul III (V), Nr. 1 (17) / 2004;

Maria Sass: *Siebenbürgische Kacheln (XV. – XIX. Jahrhundert / Cahle transilvănene (sec. XV – XIX.* Pliant pentru Muzeul de etnografie săsească "Emil Sigerus". Sibiu 2004;

Maria Sass: *Literatura austriacă - o realitate de necontestat.* În: *Transilvania*, nr. 8/9, p. 133 – 137. Sibiu 2003;

Maria Sass: *Crezul său a fost literatura. Georg Scherg – Omul, dascălul, scriitorul.* În: *Transilvania* nr. 5 / 6, p. 85-89. Sibiu 2003;

Maria Sass: *Beiträge zur Geschichte der rumänischen Presse aus Mediasch in der Zwischenkriegszeit.* În: *Contribuții la istoria presei medieșene / Beiträge zur Geschichte der Mediascher Presse*, volum cu conferințe prezentate la simpozionul: *130 de ani de presă medieșană*, îngrijit de H.Knall. Publicație bilingvă, realizată cu sprijinul Departamentului pentru relații interetnice din cadrul Secretariatului general al Guvernului României. Editura "Crisserv", p. 231-289. Mediaș 2003;

Maria Sass: *Schwierigkeiten in der Übersetzung kinderliterarischer Texte, am Beispiel der "Geschichten über Astrid" von Karin Gündisch.* În: *Germanistische Beiträge*, XV, 2002, p. 1-8. ISSN - 1454 - 5144;

Maria Sass: *Deutsch – rumänische Kontaktbeziehungen in Siebenbürgen, von der "Siebenbürgischen Schule" bis 1918.* În: *Forschungen zur Voks- und Landeskunde*, nr. 43, 2000;

Maria Sass: *Literarische Beziehung und Originalität. Prosodische Aspekte der Lyrik von G.Coșbuc.* În: *Germanistische Beiträge*, XII, p. 71-79. Editura Universității "Lucian Blaga", Sibiu 2000 ISSN - 1454 - 5144;

Maria Sass: *Das dramatische Werk Fr. Schillers.* Program realizat cu ocazia premierei piesei schilleriene "Kabale und Liebe". Teatrul "Radu Stanca" din Sibiu, 12 aprilie 2000;

Maria Sass: *Coșbuc und die deutsche Literatur / Coșbuc și literatura germană.* Rezumat bilinv româno-german a tezei de doctorat. Editura Universității "Lucian Blaga" din Sibiu, Sibiu 1999;

Maria Sass: *George Coșbuc in deutschen Übersetzungen. Eine Bibliographie.* În: *Germanistische Beiträge*, V, Editura Universității "Lucian Blaga" din Sibiu, 1996;

Maria Sass: *Im Staube überlebt. "Zlatna" von Martin Opitz in rumänischer Übersetzung.* În: *Germanistische Beiträge*, IV, Editura Universității "Lucian Blaga" din Sibiu, 1996;

Maria Sass: *Interferențe culturale româno-germane în opera lui Sextil Pușcariu.* În: *Saeculum*, serie nouă, anul I (III), nr. 1-2 (10), Sibiu 1995;

Maria Sass: *Sextil Pușcariu. Deutsche Kontakte und Einflüsse.* În: *Germanistische Beiträge*, II, Editura Universității din Sibiu, 1995;

Maria Sass: *Sprecherziehung im Bereich DaF*. In: *Germanistische Beiträge*, I, Editura Universității din Sibiu, 1993;

Maria Sass: *Statutul basmului cult la marii clasici – Mihai Eminescu: “Făt-Frumos din lacrimă”*, Iași 1983. Lucrarea a fost publicată în volumul sesiunii, Ed. Universității “Al. Ioan Cuza” din Iași 1983;

Maria Sass: *Statutul basmului cult la marii clasici – Ioan Slavici: “Zâna zorilor”*. Sesiune științifică studentescă, Cluj-Napoca 1983. Lucrarea a fost inclusă în volumul sesiunii, Cluj-Napoca 1983:

Maria Sass: *Strigarea peste sat, un obicei din Mărginimea Sibiului*. Colocviul studentesc de folclor, Suceava 1982. Lucrare publicată în volumul sesiunii;

Cuvinte înainte / Postfețe

Maria Sass: *Cuvânt înainte:* Carmen Popa: Relații și corespondențe intercultural româno-germane în presa sibiană. InfoArt Media – MEGA. Sibiu-Cluj Napoca, 2011. ISBN:978-606-8341-07-1; ISBN:978-606-543-177-5 008 (498:430), p..8-13

Maria Sass: *Postfață* la romanul „Blestemul rudăriței” de Petre Lupan. Editura TechnoMedia, Sibiu 2011, ISBN: 978-606-616-016-2, p. 252 -256

Maria Sass: *Prefață* – la romanul lui Petre Lupan “*Dincolo de curcubeu*”. Editura TechnoMedia, Sibiu 2009, ISBN:978-606-8030-10-4; pg. 9 – 14

Maria Sass: *Cuvânt înainte* la versiunea românească a romanului lui E. Mitterer *Jocurile noastre toate*. 2008 - Editura Schiller Sibiu, pag. 5-7. ISBN – 3-85273-121-6

Maria Sass: *Postfață* la romanul lui Petre Lupan *Clepsidra cu sticleți*. 2008 – Editura TechnoMedia, Sibiu. ISBN: 978-973-7865-69-4; pag. 175-180

Recenzii

Maria Sass: **Carmen Sylva:** *Poveștile unei regine* [Die Geschichten einer König]. București: Curtea Veche 2012, 189 S. In: Silvia Irina Zimmermann, Edda Binderlijima (Hg): “Ich werde noch vieles anbahnen”. Carmen Sylva, die Schriftstellerin und erste Königin von Rumänien im Kontext ihrer Zeit. Schriftendreihe der Forschungsstelle Carmen Sylva. Fürstlich Wiedisches Archiv, Band 2, Ibidem-Verlag, Stuttgart 2015, ISBN-9783-8382-0564-9, S. 263-266

Maria Sass: **Zimmermann, Silvia Irina:** *Der Zauber des fernen Königreichs*. Carmen Sylvas *Pelesch-Märchen*. Ibidem-Verlag Stuttgart, 2011, 180 Seiten. In: Silvia Irina Zimmermann, Edda Binderlijima (Hg): “Ich werde noch vieles anbahnen”. Carmen Sylva, die Schriftstellerin und erste Königin von Rumänien im Kontext ihrer Zeit. Schriftendreihe der Forschungsstelle Carmen Sylva. Fürstlich Wiedisches Archiv, Band 2, Ibidem-Verlag, Stuttgart 2015, ISBN-9783-8382-0564-9, S. 259-262.

Maria Sass: *Literatur und Theorie seit der Postmoderne*. Hrg. Klaus Birnstiel/Erik Schilling. Hirzel Verlag, Stuttgart. 2012. *Germanistische Beiträge*, 23/ 2013. ISSN 1454-5144, S. 251-259.